

**Conseil communal du 03/12/2012 - Procès-verbal des résolutions prises
Gemeenteraad van 03/12/2012 - Proces-verbaal van de genomen besluiten**

**Séance publique
Openbare zitting**

PRÉSENTS – AANWEZIG

M. Françoise Schepmans, Bourgmestre/Burgemeester ;
M. Jacques De Winne, Secrétaire communal/Gemeentesecretaris;

**1. Validation des élections communales du 14 octobre 2012 - Communication.
Bevestiging van de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2012 -
Mededeling.**

Entend Monsieur le Secrétaire communal qui donne lecture de l'Arrêté du Collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale prononcé le 26 novembre 2012.
Hoort de Heer Gemeentesecretaris lezing geeft van het Besluit van het Rechtscollege van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitgesproken op 26 november 2012.

**2. Lecture de l'arrêté de nomination de madame la Bourgmestre et prestation de serment.
Lezing van het benoemingsbesluit van mevrouw de Burgemeester en
eedeflegging.**

Entend Monsieur le Secrétaire communal qui donne lecture de l'Arrêté ministériel du 1^{er} décembre 2012.
Hoort de Gemeentesecretaris die lezing geeft van het Ministerieel besluit van 1 december 2012.

**3. Prestation de serment des Conseillers communaux.
Eedaflegging van de Gemeenteraadsleden.**

Madame la Bourgmestre reçoit la prestation de serment des Conseillers élus.
Mevrouw de Burgemeester krijgt de eedafdeling van de verkozenen.

Monsieur	Christian	Magérus
Madame	Patricia	Vande Maele
Monsieur	Jamal	Ikazban
Mijnheer	Jan	Gypers
Mijnheer	Abdellah	Achaoui
Madame	Houria	Ouberri
Monsieur	Mohammadi	Chahid
Madame	Fatima	El Belghiti

Mijnheer	Pierre	Vermeulen
Madame	Paulette	Piquard
Monsieur	Olivier	Mahy
Monsieur	Ahmed	El Khannouss
Madame	Sarah	Turine
Monsieur	Jamel	Azaoum
Monsieur	Amet	Gjanaj
Mijnheer	Jef	Van Damme
Madame	Khadija	El Hajjaji
Madame	Olivia	Ptito
Madame	Gérardine	Bastin
Monsieur	Michel	Eylenbosch
Madame	Danielle	Evraud
Monsieur	Luc	Léonard
Monsieur	Mohamed	El Abboudi
Monsieur	Lhoucine	Ait Jeddig
Monsieur	Karim	Majoros
Monsieur	Dirk	De Block
Mijnheer	Dirk	Berckmans
Monsieur	Michaël	Vossaert
Monsieur	Nader	Rekik
Madame	Farida	Tahar
Mijnheer	Hassan	RahaliDouklali
Madame	Ann Maria	Goris
Madame	Shazia	Manzoor
Mevrouw	Tania	Dekens
Monsieur	Georges	Van Leeckwyck
Monsieur	Leonidas	Papadiz
Madame	Nicole	Duboccage
Mevrouw	Annalisa	Gadaleta
Monsieur	Roland	Vandenhove
Madame	Loredana	Palanga
Monsieur	Abdelkarim	Haouari
Monsieur	Youssef	Lakhloufi
Madame	Khadija	Tamditi
Mevrouw	Laura	Pinti

Madame la Bourgmestre reçoit la prestation de serment de Monsieur Bilal Tamditi, personne de confiance choisie par Madame Khadija Tamditi, pour l'assister en raison de son handicap.

Mevrouw de Burgemeester krijgt de eedafdeling van Bilal Tamditi, vertrouwenspersoon gekozen door Mevrouw Khadija Tamditi, om ze te bijstaan wegens haar handicap.

4. Etablissement du tableau de préséance des membres du Conseil communal. Opmaken van de ranglijst van de leden van de Gemeenteraad.

Etablit le tableau de préséance de ses membres comme suit :
Maakt de ranglijst van zijn leden op als volgt:

Monsieur	Christian	Magérus
Madame	Patricia	Vande Maele
Monsieur	Jamal	Ikazban
Mijnheer	Jan	Gypers
Mijnheer	Abdellah	Achaoui
Madame	Houria	Ouberri
Monsieur	Mohammadi	Chahid
Madame	Fatima	El Belghiti
Mijnheer	Pierre	Vermeulen
Madame	Paulette	Piquard
Monsieur	Olivier	Mahy
Monsieur	Ahmed	El Khannouss
Madame	Sarah	Turine
Monsieur	Jamel	Azaoum
Monsieur	Amet	Gjanaj
Mijnheer	Jef	Van Damme
Madame	Khadija	El Hajjaji
Madame	Olivia	Ptito
Madame	Gérardine	Bastin
Monsieur	Michel	Eylenbosch
Madame	Danielle	Evraud
Monsieur	Luc	Léonard
Monsieur	Mohamed	El Abboudi
Monsieur	Lhoucine	Ait Jeddig
Monsieur	Karim	Majoros
Monsieur	Dirk	De Block
Mijnheer	Dirk	Berckmans
Monsieur	Michaël	Vossaert
Monsieur	Nader	Rekik
Madame	Farida	Tahar
Mijnheer	Hassan	RahaliDouklali
Madame	Ann Maria	Goris
Madame	Shazia	Manzoor
Mevrouw	Tania	Dekens
Monsieur	Georges	Van Leeckwyck
Monsieur	Leonidas	Papadiz
Madame	Nicole	Dubocage
Mevrouw	Annalisa	Gadaleta
Monsieur	Roland	Vandenhove
Madame	Loredana	Palanga
Monsieur	Abdelkarim	Haouari
Monsieur	Youssef	Lakhloufi
Madame	Khadija	Tamditi
Mevrouw	Laura	Pinti

5. Etablissement du tableau de préséance des Conseillers communaux suppléants.

Opmaken van de ranglijst van de Gemeenteraadsleden opvolgers.

Etablit le tableau de préséance de ses membres suppléants comme suit :

Maakt de ranglijst van zijn plaatsvervangers op als volgt:

Liste 1 NV-A/Lijst 1 NV-A

Ine Cryns
Sigrid Moerman
Eliane Vastenaekel
Luc Van Caneghem
Pieter-Jan Bastyns
Maarten Bijmens

Liste 2 MR/Lijst 2 MR

Hicham Chakir
Lazare Mbulu
Carine Liekendael
Jean-Claude Pretlot
Javier Pereira
Parys Seidopoulos
Angèle Bouffioux-Gobbens
Henri Van Mulders
Arlette De Backer
Didier Van Merris
Nourredin Rtero Khtira
Gert Van der Eecken
Joël Legrand
Frédéric Vanderstraeten
Hasnae Lahlou
Alain Darbé
Samira Attalbi
Frédérique Tonglet
Irène Demaret
Harmony Lasnier
Moustafa Elgouille
Ilse Carlé
Pascal De Dobbeleer
Catherine Malef
Naïma Benbelkheir
Grazia Sollami
Micheline Kiendrebeogo
Zlatija Mitrovic
Christian Sebanyambo
Ewa Katarzyna Hyckowska

Liste 3 FDF/Lijst 3 FDF

Sandrine Botte
Marvin Lee Urbain
Béatrice Diependael
Suhat Sevilen
Myriam Van Eeckhoudt
Benoit Mouraux
John Tallon
Christine Van Cauwenbergh
François Naveau
Jean-Marie Festré
Rachid Ben Salah
Marc Gillard
Fadoua Bouzamour
Thibaut Van Aelewyck
Oussama Ghemati
Serge Dedecker
Roger Luchtens
Cécile D'Heygere
Paul Gobbe
Vincent Vervaeren
Danielle Moreau
Edmond Wolfcarius
Lucette Dubois
Izaak Rozenberg
Christian Urbain
Aurelia Fernandez-Lopez
Jeanine Sedyn
Adnane Mesnaoui
Fabienne Résibois
Sue Allison Gillard
Josiane Dedry
Stacy Jacxsens
Josiane Goossens
Solange Goeffers
Maria Pinalova
Paul Moulaert
Francis Diependael
Suzanne Praet
Anny Dammans
Eliane Dambly
Augustine Frucht
Chantal Korall
Dany Dreesen
Raymond Liébin

Liste 4 ECOLO-GROEN/Lijst 4 ECOLO-GROEN

Didier Coeurnelle
Rajae Maouane
Ahmed Barro

Myriam Hilgers
Fée Bruyère
Koen Desmet
Françoise Lebon
Maarten Surdiacourt
Michel Van Den Breemt
Serge Verstraeten
Sophie Lambert
Jase Van Grembergen
Natalia Laforgia
Yassine Guessous
Hilde Fauconnier
Mohamed Nayt Taib
Mélanie Van Hoef
Lahoussine Fadel
Mustapha Mechbal
Anne-Marie Raison
André Reyland
Françoise Verri
Paul Van Santvoort
Jacqueline Madiot
Frédérique Mainjot
Mourad Maimuni
Philippe Abras
Isabelle Peffer
Aminata Sambou
Janine Vergauwe
Marie Ndaty Donganga
Olivier Martin
Martine Ortmann
Lison Hellebaut
Daniel Ndenge
Constantin Lazarou
Jean-Philippe Hogge
Kim Pironet
Benjamin Moest
Vincent Van Osta
Pierre Gaillard

Liste 6 CDH-CD&V /Lijst 6 CDH-CD&V

Hassan Ouassari
Jamil Ben Malek
Jean-Yves Kitantou
Johan Degroote
Fatima El Harim
Mohamed Ahamjik
Safuan Zoljami
Tariq Ezzaidi
Jemilla Lahchiri
Nicolas De Fotso Tchienegnom

Nour Koumi
Liven Lemmens
Sophie Isabelle Evrard
Laila Benamor
Monique Mputu Kalubi
John Mbungani Mokelebenze
Didier Vanbossuyt
Mansour Azzouz
André Taymans
Imran Uzair
Kamal El Bouchtili
Ria Desmet
Faiza Taghla
Stefania Ciccia
Abed Azize Mellouli
Marcellin Biethe Kinoth
Nadia Bouhdide
Sharufa Amunga Binthi
Rihab Mohamadi Alal
Laetitia Spijker
Ange Tchendo
Dominique Rooseleer
Jacqueline Boyaziz
Shukrije Salji
Sabira Kovacevic
Yvette Plantain
Eline Stefanovic
Manuel Gonzales Serrano

Liste 11 LB/Lijst 11 LB

Abderrachid Azdad
Younes Jbari
Mohammed El Bakali
Sylvie Bomele
Hafida Benkaddour
Zaheer Adil Nisar
Laetitia Kalimbiriro
Michel De Wolf
Sandra Noben
Mourad Metioui
Ursule Akatshi
Sylvie Aerts
Alain Bultot
Mustapha Idrissi
Jacqueline Wolfs
Myriam Vervoort
Vittorio Mettewie
Ihsane Benzirar
Nathalie Llopis
François Cavenaile

Nathalie Niels
Nelly Drabbe
Woutrier Bogaert
S raphine De Velder
Erik Van de Walle
Razvan Lizo

Liste 15 PTB-PVDA+/Lijst 15 PTB-PVDA+

Leen Vermeulen
Nasreddin Boulahya
Chris Depredomme
Joke Callewaert
Malika Saissi
Abd-Errahman Errami
Yasmina Ben Hammou
Dino Cala
Hind Riad
Nordin Abdelkhalek
Mohamed El Bouazzati
Joke Vandenbrempt
Jeanne-Marie Sti venart
Maxence Staquet
Abdellatef Mellahi
Ivo Flachet
Sa d Bouazzafen
G nal Bilgin
Jean Pestieau
Luc Vancauwenberge
Maxime Vancauwenberge
Jolinde Defieuw
Bochra Mroui
Wies De Troch
Adolphine Tshibola Kalombo
Myriam Chelh
Nargisse Fekar
Adrianan Robles
Rafiha Begdouri Achkari
Stijn Soete
Marie Jeanne Schollaert
Innocencia Tutan s
Jo Cottenier
Patrick Pestieau
Zhour Chelh
Antoine Bertulot
Mary Nsiah
Miriam D'Eer
Maria McGavigan
Henri Mortier
Santina Pinello
Georges Hanssens

Patricia Polanco Palacio
Tomislav Bursac

6. Candidatures pour l'élection des Echevins - Communication. Kandidaturen voor de verkiezing van de Schepenen - Mededeling.

Entend Monsieur le Secrétaire communal qui donne lecture du procès-verbal de dépôt et de recevabilité des actes de candidature écrite aux mandats d'Echevins.

Hoort de Heer Gemeentesecretaris die lezing geeft van het proces-verbaal van de neerlegging en de ontvankelijkheid van de geschreven kandidatuurakten tot de mandaten van Schepenen.

7. Election et prestation de serment des Echevins. Verkiezing en eedaflegging van de Schepenen.

Procède à l'élection, à la prestation de serment et à l'installation de huit Echevins :
Gaat over tot de verkiezing, de eedaflegging en de installatie van acht Schepenen:

Premier Echevin/Eerste Schepen, Monsieur/Mijnheer Ahmed El Khannouss

Résultat du vote - Uitslag van de stemming	27	Oui - Ja
	16	Non - Neen
	/	Blanc - Blanco
	1	Bulletins nuls - Ongeldige stembrieven

Deuxième Echevin/Tweede Schepen, Madame/Mevrouw Sarah Turine

Résultat du vote - Uitslag van de stemming	28	Oui - Ja
	15	Non - Neen
	/	Blanc - Blanco
	1	Bulletins nuls - Ongeldige stembrieven

Troisième Echevin/Vierde Schepen, Madame/Mevrouw Patricia Vande Maele

Résultat du vote - Uitslag van de stemming	25	Oui - Ja
	18	Non - Neen
	/	Blanc - Blanco
	1	Bulletins nuls - Ongeldige stembrieven

Quatrième Echevin/Vierde Schepen, Monsieur/Mijnheer Abdelkarim Haouari

Résultat du vote - Uitslag van de stemming	26	Oui - Ja
	17	Non - Neen
	/	Blanc - Blanco
	1	Bulletins nuls - Ongeldige stembrieven

Cinquième Echevin/Vijfde Schepen, Monsieur/Mijnheer Karim Majoros

Résultat du vote - Uitslag van de stemming	25	Oui - Ja
	18	Non - Neen
	/	Blanc - Blanco
	1	Bulletins nuls - Ongeldige stembrieven

Zesde Shepen/Sixième Echevin, Mijnheer/Monsieur Jean Gypers

Résultat du vote - Uitslag van de stemming	25	Oui - Ja
	18	Non - Neen
	/	Blanc - Blanco
	1	Bulletins nuls - Ongeldige stembrieven

Septième Echevin/Zevende Schepen, Madame/Mevrouw Ann Maria Goris

Résultat du vote - Uitslag van de stemming	25	Oui - Ja
	18	Non - Neen
	/	Blanc - Blanco
	1	Bulletins nuls - Ongeldige stembrieven

Huitième Echevin/Achtste Schepen, Monsieur/Mijnheer Olivier Mahy

Résultat du vote - Uitslag van de stemming	26	Oui - Ja
	17	Non - Neen
	/	Blanc - Blanco
	1	Bulletins nuls - Ongeldige stembrieven

8. Mandat d'un neuvième Echevin - Application de l'article 279 alinéa 1 de la nouvelle Loi communale.

Mandaat van een negende Schepen - Toepassing van artikel 279 al. 1 van de nieuwe Gemeentewet.

Approuve l'ouverture de la procédure pour le mandat d'un neuvième Echevin en application de l'article 279 alinéa 1 de la nouvelle Loi communale.

Keurt de opening goed van de procedure voor het mandaat van een negende Schepen, in toepassing van artikel 279 al.1 van de nieuwe Gemeentewet.

*Votes-Stemmingen : Par 28 OUI et 17 abstentions - Approuvé
Met 28 JA en 17 onthoudingen - Goedgekeurd*

9. Election et prestation de serment d'un neuvième Echevin. Verkiezing en eedaflegging van een negende Schepen.

Procède à l'élection, à la prestation de serment et à l'installation d'un neuvième Echevin:

Gaat over tot de verkiezing, de eedaflegging en de installatie van een negende Schepenen :

Neuvième Echevin/Negende Schepen, Madame/Mevrouw Annalisa Gadaleta

Résultat du vote - Uitslag van de stemming	26	Oui - Ja
	18	Non - Neen
	1	Blanc - Blanco
	/	Bulletins nuls - Ongeldige stembrieven

10. Dépot des actes de présentation des candidats à l'élection du Conseil de Police - Communication.

Neerlegging van de voordrachtsaktes van de kandidaten tot de verkiezing voor de Politieraad - Mededeling.

Reçoit les actes de présentation des candidats à l'élection du Conseil de Police.

Ontvangt de voordrachtsaktes van de kandidaten tot de verkiezing voor de Politieraad.

11. Election des membres du Conseil de l'Action Sociale - Communication.

Verkiezing van de leden van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn - Mededeling.

Entend la communication de Monsieur le Secrétaire communal au sujet de l'élection du Conseil de l'Action Sociale.

Hoort de mededeling van de Heer Gemeentesecretaris betreffende de verkiezing voor de Raad voor Maatschappelijk Welzijn.

12. Délégation de pouvoirs au Collège échevinal - Application de l'article 149 de la nouvelle Loi communale.

Machtsverleningen aan het Schepencollege - Toepassing van artikel 149 van de nieuwe Gemeentewet.

Décide de déléguer au Collège des Bourgmestre et Echevins le droit de recruter, de nommer et de promouvoir les membres du personnel communal, à l'exception des cas prévus par cette loi.

Besluit aan het College het recht verlenen om de leden van het gemeentepersoneel aan te werven, te benoemen en te bevorderen met uitzondering van de gevallen voorzien in die wet.

*Votes-Stemmingen : Par 25 OUI, 16 NON et 4 abstentions - Approuvé
Met 25 JA, 16 NEEN en 4 onthoudingen - Goedgekeurd*

13. Délégation de pouvoirs au Collège échevinal - Application de l'article 234 alinéa 2 de la nouvelle Loi communale.

Machtsverleningen aan het Schepencollege - Toepassing van artikel 234 alinea 2 van de nieuwe Gemeentewet.

Décide de déléguer au Collège des Bourgmestre et Echevins les pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 234 alinéa 2 de la nouvelle Loi communale relatif au choix du mode de passation des marchés, fournitures et services pour la totalité des crédits inscrits à cet effet au budget ordinaire.

Besluit aan het College van Burgemeester en Schepenen het recht te verlenen overeenkomstig artikel 234 alinea 2 van de nieuwe Gemeentewet betreffende de keuze van de gunningswijze van de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ten belope van de in de gewone begroting ingeschreven kredieten.

*Votes-Stemmingen : Par 25 OUI, 16 NON et 4 abstentions - Approuvé
Met 25 JA, 16 NEEN en 4 onthoudingen - Goedgekeurd*

14. Délégation au Collège échevinal du pouvoir d'accorder des concessions de sépulture ou de columbarium (loi du 20 juillet 1971 modifiée par la loi du 20 septembre 1998, sur les funérailles et sépultures).

Delegatie van de bevoegdheid graf- en columbariumconcessies te verlenen aan het Schepencollege (wet van 20 juli 1971 gewijzigd door de wet van 20 september 1998 op de begraafplaatsen en lijkbezorging).

Décide de déléguer au Collège des Bourgmestre et Echevins le pouvoir d'accorder des concessions de sépulture ou de columbarium dans les cimetières communaux.

Besluit aan het College van Burgemeester en Schepenen machtiging te verlenen om graf- of columbariumconcessies te verlenen op de gemeentelijke begraafplaatsen.

*Votes-Stemmingen : Par 26 OUI, 16 NON et 3 abstentions - Approuvé
Met 26 JA, 16 NEEN en 3 onthoudingen - Goedgekeurd*

L'ordre du jour étant épuisé, la séance publique est levée.

Daar de agenda uitgeput is, wordt de openbare zitting opgeheven.

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,
(sé/get) Jacques DE WINNE.

La Bourgmestre-Présidente,
De Burgemeester- Voorzitster,
(sé/get) Françoise Schepmans.